REVIEW PART TWO ANATOMY OF THE HEAD VIRGINIA BEAVERT March 1, 1994 Fordaily Living 1. Lamtix Head Ataw iwa niimi lamtix wiya-xayxtay. Our head is important for daily living. PROMONN PLURD 2. Ttuush Ttuush-mami awa chmuk tutanik lamtaxpa. some Some people have black hair on their head. Ku ttuush-mami awa kukukyi tutanik. 3. Ku and And some people have grey hair. 4. Achaash eye Atawna wa niimi achaash achaash. achaash achaash (pl) Our eyes are important. witheyes 5. Shix Shi<u>x</u>na tk'in<u>x</u>a <u>k</u>ay<u>x</u>ki achaashki. poop We see good with clear(vision) eyes. Ataw iwa niimiyaw nushnu. 6. Nushnu nose Our nose is important to us. Coan Smell thing 7. Nukshi to smell Nukshitay patuun iwa nushnu. The nose is for smelling things. Kushxi iwa ataw niimi im. 8. Im mouth Just like our mouth is important.

9. Tkwatatay-na wa niimi ±m. Our mouth is for eating.

10. Itit teeth Chakw'ilk ay tkwatat i wa niimi ttit. Old way
Our teeth is for chewing food.

11. Miskw'att chin Miskw'att iwa naknuwi-tay itinan. The chin takes care of the teeth.

12. Mishyu ear Mishyu iwa mits'ixwatay sinwityaw.

The ear is for listening to someone talk.

13. Tanwat neck Tanwat inaknuwi-sha nukw'aashnan.
The neck takes care of the throat.

14. Nukw'waash throat Nukw'aashki-na nuk'winxa tkwatat.
We swallow our food with our throat.

Ikush iwa ataw niimi wawnakwshash. T_{∞}^{\bullet} tuushma pa-natxanaxa "nuk'xa" for "to swallow" something.

6. This is why our bodyin one imporatant, some people say it Like This

REVIEW PART TWO ANATOMY OF THE HEAD VIRGINIA BEAVERT March 1, 1994 1. Lamtix Head Ataw iwa niimi lamti<u>x</u> wiya-<u>xayx</u>tay. Our head is important for daily living. 2. Ttuush some Ttuush-mami awa chmuk tutanik lamtixpa. Some people have black hair on their head. 3. Ku Ku ttuush-mami awa kukukyi tutanik. and And some people have grey hair. 4. Achaesh eye Atawna wa niimi achaash achaash. achaash achaash (pl) Our eyes are important. 5. Shix good Shixna tk'inxa <u>k</u>ayxki achaashki. We see good with clear(vision) eyes. 6. Nushnu nose Ataw iwa niimiyaw nushnu. Our nose is important to us. 7. Nukshi to smell Nukshitay patuun iwa nushnu. The nose is for smelling things. 8. Im mouth Kushxi iwa ataw niimi im. Just like our mouth is important. Tkwata- (v) Tkwatatay-na wa niimi im. Our mouth is for eating. 10. Itit Chakw'ilk-ay tkwatat i wa niimi itit. teeth Our teeth is for chewing food. 11. Miskw'att chin Miskw'att iwa naknuwi-tay ititnan. The chin takes care of the teeth. 12. Mishyu ear Mishyu iwa mits'ixwatay sinwityaw. The ear is for listening to someone talk.

The neck takes care of the throat.

14. Nukw'waash throat Nukw'aashki-na nuk'winxa tkwatat.

We swallow our food with our throat.

Tanwat inaknuwi-sha nukw'aashnan.

Ikush iwa ataw niimi wawnakwshash. Tttuushma pa-nat \underline{x} ana \underline{x} a "nu $\underline{k'}x$ a" for "to swallow" something.

13. Tanwat

neck

Virginia Beavert EVERYDAY EXPRESSIONS 107-108 3-1-94

Ii Yes Ii. awxi-mash shuk-sha.
 Yes, I know you.

Chaw No Chaw, chawnash tuun ashukwaasha.
 No, I don't know anything.

3. Kuumish all right, okay, (used in agreement)
Kuumish, awna winata pit'xanuk-kan.
Okay, we'll go to the mountains.

 Aw ikushakut! Really!, Is that right! So thats how it is! (exclamation of surprise)

> Aw ikushakut! Chaw nash ashukwaashana ikush iwa. Really! I did not know she was like that.

Aw! ikushakut iwa niimi tamanwit. Oh! so thats how our law is.

- 5. Pa'ishnaway-nim pity me, help me, eq. of please. Pa'ishnaway-nim kala, pawiinim chiish. My (maternal) grandchild, please give me some water.
- 6. Kw'alanuu thankful Kw'alanuu-shamash chiishyaw kala. I'm thankful to you my grandchild.
- 7. P xwipxwi to worry, of being concerned, stress.
 Chaw nam tukin pxwipxwita inmi pcha.
 Don't worry about anything my mother.

Chaw pxwipxwink ikunkink.
Don't worry about it. (Equivelant): "thank you."

- 8. Payshxit I quess Payshxit chaaw tuun ishukwaasha. I quess he does not know anything.
- 9. Mish awku chaw why do not Mish awku chaw itwanasha pshitpa.
 Why does he not follow his father.
 Why doesn't he go with his father.

Mish nam chaw pa-twanasha. Why don't you follow me. Why don't you go with me.

10. Minan where Minan iwa atawaas? Where is the bathroom?

> Minan iwa tkwatatpama? Where is the restaurant.

Minan iwa pnutpama? Where is the hotel/motel?

Virginia Beavert YAKIMA-SAHAPTIN LANGUAGE 107=108

GETTING ACQUAINTED

1. Ay! Hello! Ay xitway, mish nam misha? Hello relative, what are you doing?

2. Ink nash I am Ink nash kutkutsha, mish nam imk? I am working, what about you?

3. Waniksha one's name Shin nam waniksha? What is your name?

4. Wanik - name Wanikshaash Chusapiin. My name is Josephine.

5. Shin who (sng) Shin ikw'ak iwa? Who is that (person)?

Ikw'ak that (pron) Ikw'ak iwinsh iwaniksha Taam.
 That man is named Tom.

7. Shiman who (pl) Shiman ikw'ak pawa? Who are those (people)?

8. Shiwanish stranger Shiwanish-ma pawa.
They are strangers.

9. Minik where from Minik pawa? Where are they from?

10. Paysh maybe Paysh pawa <u>xavx</u> knik. Maybe they come from the east.

NOTE; When you ask a question and use "that" and "those" you can say "tiin" for singular; "tiinma" plural, to identify people and person. If you are asking about an object, animal, or thing, it would be better understood when you name the "thing," "animal," or "object."

Aykawaas chair; k'usik'usi dog, kakya bird; latit flower. Practice using these as you study the sentences above.